

# CNGL Undergraduate Students as Researchers Programme PROJECT DESCRIPTION

<b><i>Institution/Track:</i></b>	CNGL LOC1.1 (University of Limerick)	
<b><i>Project Title:</i></b>	Developing an XLIFF-based author memory system	
<b><i>Suitable for students who are studying in the following areas:</i></b>	Programming, software engineering, linguistics	
<b><i>Skills needed:</i></b>	Programming, experience with XML and XLIFF	
<b><i>Project Description:</i></b>	<p>This project involves designing a web-based application which segments text files, allows a user to edit the language strings, and save all content and metadata in an XLIFF project file.</p> <p>The user should be able to perform QA analysis on the source language file. This includes checks such as string length, repetition, spelling mistakes, syntax errors and incorrect use of punctuation.</p> <p>The user should be able to correct any issues identified, add metadata such as comments, and save this work as an XLIFF project file.</p>	
<b><i>The Role of the student &amp; benefits gained from participation in this project:<sup>1</sup></i></b>	<p>The role of the student is to implement the QA functionality specified by the PhD student and post-doc research.</p> <p>The student will benefit from having hands-on experience of implementing software features; from high-level specifications to actual implementation.</p>	
<b><i>Who will be working with you?</i></b>	The undergraduate will be working closely with Lorcan Ryan (PhD) and Dimitra Anastasiou (post-doc). The student will be receive high level specifications from the PhD student, with additional support from the post-doc in the areas of metadata and XLIFF.	
<b><i>Short description of the group:</i></b>	We have 3 people in this group – faculty member Yvonne Cleary, PhD student Lorcan Ryan and post-doctorate Dimitra Anastasiou.	
<b><i>Recommended Reading Material:</i></b>	<a href="http://www.lisa.org/XML-Text-Memory-xml.107.0.html">http://www.lisa.org/XML-Text-Memory-xml.107.0.html</a> <a href="http://www.acrolinx.com/linguistic_checking_en.html">http://www.acrolinx.com/linguistic_checking_en.html</a>	
<b><i>Other information:</i></b>		
<b><i>For further details on this project please contact:</i></b>	<b>Name:</b> <b>Phone:</b> <b>E-Mail:</b> <b>Website:</b>	<b>Lorcan Ryan</b> <b>061-202781</b> <a href="mailto:Lorcan.ryan@ul.ie">Lorcan.ryan@ul.ie</a> <a href="http://www.ul.ie">www.ul.ie</a>

<sup>1</sup> This is an initial description of the role of the student and it is liable to change following discussions between the investigators and the student.